

Bruxelles, den 29. juni 2026
(OR. en)

11304/26
ADD 9

**Interinstitutionel sag:
2026/0183(NLE)**

**POLCOM 250
COASI 120**

FØLGESKRIVELSE

fra:	Martine DEPREZ, direktør, på vegne af generalsekretæren for Europa-Kommissionen
modtaget:	29. juni 2026
til:	Thérèse BLANCHET, generalsekretær for Rådet for Den Europæiske Union
Komm. dok. nr.:	COM(2026) 341 annex
Vedr.:	ANNEX 5 BILAG til Forslag til Rådets afgørelse om undertegnelse af den omfattende økonomiske partnerskabsaftale mellem Den Europæiske Union og Indonesien

Hermed følger til delegationerne dokument COM(2026) 341 annex.

Bilag.: COM(2026) 341 annex



EUROPA-
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 29.6.2026
COM(2026) 341 final

ANNEX 5

BILAG

til

Forslag til Rådets afgørelse

**om undertegnelse af den omfattende økonomiske partnerskabsaftale mellem Den
Europæiske Union og Indonesien**

UNIONENS MARKEDSADGANGSLISTE FOR OFFENTLIGE UDBUD

AFDELING A

CENTRALE STATSLIGE ENHEDER

AFDELING B

DECENTRALE STATSLIGE ENHEDER

AFDELING C

ANDRE ENHEDER

AFDELING D

VARER

AFDELING E

TJENESTEYDELSER

AFDELING F

BYGGE- OG ANLÆGSTJENESTEYDELSER

AFDELING G

GENERELLE BEMÆRKNINGER

AFDELING H

PUBLIKATIONSMEDIER

INDONESIENS MARKEDSADGANGSLISTE FOR OFFENTLIGE UDBUD

AFDELING A

CENTRALE STATSLIGE ENHEDER

AFDELING B

DECENTRALE STATSLIGE ENHEDER

AFDELING C

ANDRE ENHEDER

AFDELING D

VARER

AFDELING E

TJENESTEYDELSER

AFDELING F

BYGGE- OG ANLÆGSTJENESTEYDELSER

AFDELING G

GENERELLE BEMÆRKNINGER

AFDELING H

PUBLIKATIONSMEDIER

KRAV TIL LOVE OG FORSKRIFTER
VEDRØRENDE GEOGRAFISKE BETEGNELSER

AFDELING A

Parternes love

Indonesiens love

1. Lov nr. 20/2016 om varemærker og geografiske betegnelser og
2. Justits- og menneskerettighedsministerens bekendtgørelse nr. 12/2019 om geografiske betegnelser som ændret ved justits- og menneskerettighedsministerens bekendtgørelse nr. 10/2022 om ændringer af justits- og menneskerettighedsministerens bekendtgørelse nr. 12/2019 om geografiske betegnelser.

Unionens love

1. Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2024/1143 af 11. april 2024 om geografiske betegnelser for vin, spiritus og landbrugsprodukter samt garanterede traditionelle specialiteter og fakultative kvalitetsudtryk for landbrugsprodukter, om ændring af forordning (EU) nr. 1308/2013, (EU) 2019/787 og (EU) 2019/1753 og om ophævelse af forordning (EU) nr. 1151/2012¹,
2. Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013² af 17. december 2013 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen), særlig artikel 92-111 om oprindelsesbetegnelser og geografiske betegnelser, og gennemførelsesretsakterne hertil,
3. Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2019/787³ af 17. april 2019 om definition, beskrivelse, præsentation og mærkning af spiritus, brugen af betegnelser for spiritus i præsentation og mærkning af andre fødevarer, beskyttelse af geografiske betegnelser for spiritus, brugen af landbrugsethanol og landbrugsdestillater i alkoholholdige drikkevarer samt om ophævelse af forordning (EF) nr. 110/2008, og
4. Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2023/2411⁴ af 18. oktober 2023 om beskyttelse af geografiske betegnelser for håndværks- og industriprodukter og om ændring af forordning (EU) 2017/1001 og (EU) 2019/1753 (EØS-relevant tekst).

¹ EUT L, 2024/1143, 23.4.2024.

² EUT L 347 af 20.12.2013, s. 671.

³ EUT L 130 af 17.5.2019, s. 1.

⁴ EUT L, 2023/2411, 27.10.2023.

AFDELING B

Elementer til registrering og kontrol af geografiske betegnelser

De elementer, der tages i betragtning med henblik på artikel 12.31, stk. 1 og 2, er følgende:

- a) et register over geografiske betegnelser, der er beskyttet på det pågældende territorium,
- b) en administrativ procedure, hvorved det kontrolleres, at en geografisk betegnelse angiver, at en vare har oprindelse på en parts territorium eller i en region eller en lokalitet på dette territorium, hvis vares kvalitet, omdømme eller andre egenskaber i alt væsentligt kan tilskrives dens geografiske oprindelse,
- c) et krav om, at en registreret betegnelse skal svare til et bestemt produkt eller produkter, for hvilke der foreligger en varespecifikation, som kun kan ændres ved en administrativ procedure,
- d) bestemmelser om kontrol med produktion,
- e) håndhævelse af beskyttelsen af registrerede betegnelser gennem iværksættelse af passende administrative tiltag fra de offentlige myndigheders side,
- f) retlige bestemmelser, i henhold til hvilke en registreret betegnelse kan benyttes af enhver aktør, der markedsfører produkter, der svarer til den relevante varespecifikation,

- g) bestemmelser om registrering, herunder evt. at afvise registrering af betegnelser, der er helt eller delvis enslydende med registrerede betegnelser, betegnelser, der er blevet til fællesbetegnelser for varer, og betegnelser, der består af eller indeholder navne på plantesorter eller dyreracer; i disse bestemmelser skal der tages hensyn til alle berørte parter legitime interesser,
 - h) regler vedrørende forholdet mellem geografiske betegnelser og varemærker, der fastsætter en begrænset undtagelse fra de rettigheder, der er tildelt i henhold til varemærkeretten, således at eksistensen af et ældre varemærke ikke er en grund til at forhindre registreringen og anvendelsen af en betegnelse som en registreret geografisk betegnelse,
 - i) producenter, der er etableret på territoriet og underkaster sig kontrolordningen, har ret til at producere og markedsføre det produkt, der bærer den beskyttede betegnelse, under forudsætning af at de overholder produktspecifikationen, og
 - j) en indsigelsesprocedure, der gør det muligt at tage hensyn til tidligere brugeres legitime interesser, uanset om de pågældende betegnelser er beskyttet som en form for intellektuel ejendomsret eller ej.
-

KRITERIER, DER SKAL INDGÅ I INDSIGELSESPROCEDUREN

1. Med henblik på at afslutte indsigelsesproceduren som omhandlet i artikel 12.31, stk. 3 og 4, tager en part kun hensyn til følgende oplysninger, hvis denne mulighed er fastsat i dens lovgivning:

- a) en liste over navne med de tilsvarende betegnelser skrevet med latinske bogstaver,
- b) produkttype,
- c) en invitation:
 - for så vidt angår Unionen, til fysiske eller juridiske personer med en legitim interesse til at gøre indsigelse mod en sådan beskyttelse ved at indgive en behørigt begrundet erklæring, undtagen personer, der er etableret eller har bopæl i Indonesien, og
 - for så vidt angår Indonesien, til fysiske eller juridiske personer med en legitim interesse til at gøre indsigelse mod en sådan beskyttelse ved at indgive en behørigt begrundet erklæring, undtagen personer, der er etableret eller har bopæl i en medlemsstat i Unionen.

2. Indsigelsesskrivelserne sendes til:

- a) for så vidt angår Unionen, Europa-Kommissionen med hensyn til geografiske betegnelser for landbrugsprodukter og Europa-Kommissionen og Den Europæiske Unions Kontor for Intellectuel Ejendomsret med hensyn til håndværks- og industriprodukter senest tre måneder efter datoen for offentliggørelsen af meddelelsen, eller
- b) for så vidt angår Indonesien Generaldirektoratet for Intellectuel Ejendomsret, Justitsministeriet, senest to måneder efter datoen for offentliggørelsen af meddelelsen.

3. Indsigelsesskrivelser tages kun i betragtning, hvis de modtages inden for den frist, der er fastsat i stk. 2, og:

- a) hvis de godtgør, at beskyttelse af det foreslåede navn:
 - i) for så vidt angår geografiske betegnelser for landbrugsprodukter, kan kollidere med navnet på en plantesort, herunder en druesort til vinfremstilling, eller en dyrace og derfor vil kunne vildlede forbrugerne med hensyn til produktets virkelige oprindelse,
 - ii) er et homonymt navn, der kan forlede forbrugeren til at tro, at produkterne stammer fra et andet territorium,
 - iii) kan vildlede forbrugerne med hensyn til produktets sande identitet som følge af et varemærkes anseelse og omdømme og varigheden af dets anvendelse,

- iv) kan skade en helt eller delvis enslydende betegnelse eller et varemærke eller kan skade produkter, som lovligt har været markedsført mindst fem år forud for datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse, eller
 - b) hvis de kan give oplysninger om, at det navn, der ansøges om beskyttelse og registrering af, er en artsbetegnelse.
4. Kriterierne i stk. 1, 2 og 3, vurderes i forhold til territoriet for den part, hvor der ansøges om beskyttelse af den geografiske betegnelse.
-

GEOGRAFISKE BETEGNELSER FOR PRODUKTER
SOM OMHANDLET I ARTIKEL 12.31, STK. 3 OG 4

AFDELING A

Geografiske betegnelser for produkter fra Den Europæiske Union, der skal beskyttes i Indonesien

	Medlemsstat	Geografisk betegnelse (som registreret i EU)	Produktkategori og kort beskrivelse [i firkantet parentes, kun til orientering]
1	Østrig	Inländerrum	Spiritus
2	Østrig	Jägertee/Jagertee/Jagatee	Spiritus
3	Østrig	Steirisches Kürbiskernöl	Olier og animalske fedtstoffer [græskarkerneolie]
4	Østrig	Tiroler Speck	Fersk, frosset og forarbejdet kød [bacon]
5	Kroatien	Baranjski kulen	Fersk, frosset og forarbejdet kød [pølse]
6	Kroatien	Dalmatinski pršut	Fersk, frosset og forarbejdet kød [tørsaltet kød]
7	Kroatien	Dingač	Vin

	Medlemsstat	Geografisk betegnelse (som registreret i EU)	Produktkategori og kort beskrivelse [i firkantet parentes, kun til orientering]
8	Kroatien	Lički krumpir	Friske og forarbejdede frugter og nødder [kartoffel]
9	Kroatien	Neretvanska mandarina	Friske og forarbejdede frugter og nødder [mandarin]
10	Cypern	Κουμανδάρια (transskription til det latinske alfabet: Koumandaria)	Vin
11	Cypern	Ζιβανία (transskription til det latinske alfabet: Zivania)/Τζιβανία (transskription til det latinske alfabet: Tzivania)/Ζιβάνα (transskription til det latinske alfabet: Zivana)/Zivania	Spiritus
12	Tjekkiet	Budějovické pivo	Øl
13	Tjekkiet	Budějovický měšťanský var	Øl
14	Tjekkiet	České pivo	Øl
15	Tjekkiet	Českobudějovické pivo	Øl
16	Tjekkiet	Žatecký chmel	Andre produkter [humle]
17	Danmark	Danablu	Ost
18	Finland	Suomalainen Vodka/Finsk Vodka/Vodka of Finland	Spiritus
19	Frankrig	Alsace/Vin d'Alsace	Vin
20	Frankrig	Anjou	Vin
21	Frankrig	Armagnac	Spiritus
22	Frankrig	Beaujolais	Vin

	Medlemsstat	Geografisk betegnelse (som registreret i EU)	Produktkategori og kort beskrivelse [i firkantet parentes, kun til orientering]
23	Frankrig	Bergamote de Nancy/Bergamotes de Nancy	Brød, wienerbrød, kager, konfekturvarer, kiks og andet bagværk [konfektur]
24	Frankrig	Bergerac	Vin
25	Frankrig	Beurre Charentes-Poitou/Beurre des Charentes/Beurre des Deux-Sèvres	Olier og animalske fedtstoffer [smør]
26	Frankrig	Beurre d'Isigny	Olier og animalske fedtstoffer [smør]
27	Frankrig	Bordeaux	Vin
28	Frankrig	Bourgogne	Vin
29	Frankrig	Brie de Meaux	Ost
30	Frankrig	Brioche vendéenne	Brød, wienerbrød, kager, konfekturvarer, kiks og andet bagværk [sødt brød]
31	Frankrig	Calvados	Spiritus
32	Frankrig	Camembert de Normandie	Ost
33	Frankrig	Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)	Fersk, frosset og forarbejdet kød [forarbejdet kødprodukt af and]
34	Frankrig	Chablis	Vin

	Medlemsstat	Geografisk betegnelse (som registreret i EU)	Produktkategori og kort beskrivelse [i firkantet parentes, kun til orientering]
35	Frankrig	Champagne*	Vin
		* Geografisk betegnelse, der allerede er beskyttet, også under direkte anvendelse i Indonesien	
36	Frankrig	Châteauneuf-du-Pape	Vin
37	Frankrig	Eau-de-vie de Cognac/ Eau-de-vie des Charentes/ Cognac*	Spiritus
		* Geografisk betegnelse, der allerede er beskyttet, også under direkte anvendelse i Indonesien	
38	Frankrig	Comté	Ost
39	Frankrig	Languedoc	Vin
40	Frankrig	Côtes de Provence	Vin
41	Frankrig	Côtes-du-Rhône	Vin
42	Frankrig	Côtes du Roussillon	Vin
43	Frankrig	Crème d'Isigny/Crème fraîche d'Isigny	Andre animalske produkter [fløde]
44	Frankrig	Emmental de Savoie	Ost
45	Frankrig	Graves	Vin
46	Frankrig	Haut-Médoc	Vin
47	Frankrig	Huile essentielle de lavande de Haute-Provence/Essence de lavande de Haute-Provence	Æterisk olie
48	Frankrig	Jambon de Bayonne	Fersk, frosset og forarbejdet kød [tørsaltet kød]

	Medlemsstat	Geografisk betegnelse (som registreret i EU)	Produktkategori og kort beskrivelse [i firkantet parentes, kun til orientering]
49	Frankrig	Margaux	Vin
50	Frankrig	Médoc	Vin
51	Frankrig	Moutarde de Bourgogne	Sennepspasta [sennep]
52	Frankrig	Pays d'Oc	Vin
53	Frankrig	Piment d'Espelette/Piment d'Espelette – Ezpeletako Biperra	Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderier m.m.) [krydderi]
54	Frankrig	Pineau des Charentes	Vin
55	Frankrig	Pomerol	Vin
56	Frankrig	Pommes et poires de Savoie/Pommes de Savoie/Poires de Savoie	Friske og forarbejdede frugter og nødder [æble og pære]
57	Frankrig	Pomme du Limousin	Friske og forarbejdede frugter og nødder [æble]
58	Frankrig	Pruneaux d'Agen	Friske og forarbejdede frugter og nødder [blomme]
59	Frankrig	Raviole du Dauphiné	Pasta
60	Frankrig	Reblochon/Reblochon de Savoie	Ost
61	Frankrig	Rhum de sucrerie de la Baie du Galion	Spiritus
62	Frankrig	Rhum de la Guadeloupe	Spiritus
63	Frankrig	Rhum de la Guyane	Spiritus
64	Frankrig	Rhum de la Martinique	Spiritus
65	Frankrig	Rhum de la Réunion	Spiritus
66	Frankrig	Rhum des Antilles françaises	Spiritus

	Medlemsstat	Geografisk betegnelse (som registreret i EU)	Produktkategori og kort beskrivelse [i firkantet parentes, kun til orientering]
67	Frankrig	Rhum des départements français d'outre-mer	Spiritus
68	Frankrig	Roquefort	Ost
69	Frankrig	Saint-Emilion	Vin
70	Frankrig	Sauternes	Vin
71	Frankrig	Touraine	Vin
72	Frankrig	Val de Loire	Vin
73	Frankrig	Ventoux	Vin
74	Frankrig	Vin de Savoie/Savoie	Vin
75	Tyskland, Østrig og Belgien	Korn/Kornbrand	Spiritus
76	Tyskland	Bayerisches Bier	Øl
77	Tyskland	Franken	Vin
78	Tyskland	Lübecker Marzipan	Brød, wienerbrød, kager, konfekturvarer, kiks og andet bagværk [marzipan]
79	Tyskland	Mittelrhein	Vin
80	Tyskland	Mosel	Vin
81	Tyskland	Münchener Bier	Øl
82	Tyskland	Nürnberger Bratwürste/Nürnberger Rostbratwürste	Fersk, frosset og forarbejdet kød [pølse]
83	Tyskland	Rheingau	Vin

	Medlemsstat	Geografisk betegnelse (som registreret i EU)	Produktkategori og kort beskrivelse [i firkantet parentes, kun til orientering]
84	Tyskland	Rheinhessen	Vin
85	Tyskland	Schwarzwälder Schinken	Fersk, frosset og forarbejdet kød [skinke]
86	Grækenland	Ελιά Καλαμάτας (<i>transskription til det latinske alfabet: Elia Kalamatas</i>)	Spiseoliven og forarbejdede oliven [spiseoliven]
87	Grækenland	Καλαμάτα (<i>transskription til det latinske alfabet: Kalamata</i>)	Olier og animalske fedtstoffer [olivenolie]
88	Grækenland	Κασέρι (<i>transskription til det latinske alfabet: Kasseri</i>)	Ost
89	Grækenland	Κεφαλογραβιέρα (<i>transskription til det latinske alfabet: Kefalograviera</i>)	Ost
90	Grækenland	Κορινθιακή Σταφίδα Βοστίτσα (<i>transskription til det latinske alfabet: Korinthiaki Stafida Vostitsa</i>)	Friske og forarbejdede frugter og nødder [drue]
91	Grækenland	Κρόκος Κοζάνης (<i>transskription til det latinske alfabet: Krokos Kozanis</i>)	Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderi)
92	Grækenland	Λακωνία (<i>transskription til det latinske alfabet: Lakonia</i>)	Olier og animalske fedtstoffer [olivenolie]
93	Grækenland	Μαστίχα Χίου (<i>transskription til det latinske alfabet: Masticha Chiou</i>)	Vegetabilske carbohydratgummier og naturharpikser
94	Grækenland	Νεμέα (<i>transskription til det latinske alfabet: Nemea</i>)	Vin
95	Grækenland	Πεζά Ηρακλείου Κρήτης (<i>transskription til det latinske alfabet: Peza Irakliou Kritis</i>)	Olier og animalske fedtstoffer [olivenolie]

	Medlemsstat	Geografisk betegnelse (som registreret i EU)	Produktkategori og kort beskrivelse [i firkantet parentes, kun til orientering]
96	Grækenland	Πελοπόννησος (<i>transskription til det latinske alfabet: Peloponissos</i>)	Vin
97	Grækenland	Ρετσίνα Αττικής (<i>transskription til det latinske alfabet: Retsina Attikis</i>)	Vin
98	Grækenland	Σάμος (<i>transskription til det latinske alfabet: Samos</i>)	Vin
99	Grækenland	Σητεία Λασιθίου Κρήτης (<i>transskription til det latinske alfabet: Sitia Lasithiou Kritis</i>)	Olier og animalske fedtstoffer [olivenolie]
100	Grækenland	Φέτα (<i>transskription til det latinske alfabet: Feta</i>)	Ost
101	Grækenland	Χανιά Κρήτης (<i>transskription til det latinske alfabet: Chania Kritis</i>)	Olier og animalske fedtstoffer [olivenolie]
102	Grækenland og Cypern	Ούζο (<i>transskription til det latinske alfabet: Ouzo</i>)	Spiritus
103	Ungarn og Østrig	Pálinka	Spiritus
104	Ungarn	Tokaj/Tokaji	Vin
105	Ungarn	Törkölypálinka	Spiritus
106	Irland, Det Forenede Kongerige (Nordirland)	Irish Cream	Spiritus
107	Irland, Det Forenede Kongerige (Nordirland)	Irish Whiskey/Uisce Beatha Eireannach/Irish Whisky	Spiritus

	Medlemsstat	Geografisk betegnelse (som registreret i EU)	Produktkategori og kort beskrivelse [i firkantet parentes, kun til orientering]
108	Italien	Aceto Balsamico di Modena	Eddike
109	Italien	Brachetto d'Acqui/Acqui	Vin
110	Italien	Asiago	Ost
111	Italien	Asti	Vin
112	Italien	Barbaresco	Vin
113	Italien	Bardolino Superiore	Vin
114	Italien	Barolo	Vin
115	Italien	Bresaola della Valtellina	Fersk, frosset og forarbejdet kød [tørsaltet oksekød]
116	Italien	Brunello di Montalcino	Vin
117	Italien	Chianti	Vin
118	Italien	Conegliano Valdobbiadene – Prosecco/Valdobbiadene – Prosecco/Conegliano – Prosecco	Vin
119	Italien	Dolcetto d'Alba	Vin
120	Italien	Fontina	Ost
121	Italien	Franciacorta	Vin
122	Italien	Gorgonzola*	Ost
		* Geografisk betegnelse, der allerede er beskyttet, også under direkte anvendelse i Indonesien	
123	Italien	Grana Padano*	Ost
		* Geografisk betegnelse, der allerede er beskyttet, også under direkte anvendelse i Indonesien	

	Medlemsstat	Geografisk betegnelse (som registreret i EU)	Produktkategori og kort beskrivelse [i firkantet parentes, kun til orientering]
124	Italien	Grappa	Spiritus
125	Italien	Kiwi Latina	Friske og forarbejdede frugter og nødder [kiwi]
126	Italien	Lambrusco di Sorbara	Vin
127	Italien	Lambrusco Grasparossa di Castelvetro	Vin
128	Italien	Marsala	Vin
129	Italien	Mela Alto Adige/Südtiroler Apfel	Friske og forarbejdede frugter og nødder [æble]
130	Italien	Montepulciano d'Abruzzo	Vin
131	Italien	Mortadella Bologna	Fersk, frosset og forarbejdet kød [Mortadella]
132	Italien	Mozzarella di Bufala Campana	Ost
133	Italien	Parmigiano Reggiano*	Ost
		* Geografisk betegnelse, der allerede er beskyttet, også under direkte anvendelse i Indonesien	
134	Italien	Pecorino Romano	Ost
135	Italien	Prosciutto di Parma	Fersk, frosset og forarbejdet kød [tørsaltet kød]
136	Italien	Prosciutto di San Daniele	Fersk, frosset og forarbejdet kød [tørsaltet kød]
137	Italien	Prosciutto Toscano	Fersk, frosset og forarbejdet kød [tørsaltet kød]

	Medlemsstat	Geografisk betegnelse (som registreret i EU)	Produktkategori og kort beskrivelse [i firkantet parentes, kun til orientering]
138	Italien	Prosecco	Vin
139	Italien	Provolone Valpadana	Ost
140	Italien	Sicilien	Vin
141	Italien	Soave	Vin
142	Italien	Taleggio	Ost
143	Italien	Toscana/Toscana	Vin
144	Italien	Veneto	Vin
145	Italien	Vino Nobile di Montepulciano	Vin
146	Litauen	Originali lietuviška degtinė/Original Lithuanian vodka	Spiritus
147	Nederlandene	Edam Holland	Ost
148	Nederlandene, Belgien, Frankrig og Tyskland	Genièvre/Jenever/Genever	Spiritus
149	Nederlandene	Gouda Holland	Ost
150	Nederlandene	Hollandse geitenkaas	Ost
151	Polen	Polska Wódka/Polish Vodka	Spiritus
152	Polen	Kryddervodka fra den nordlige del af Podlasiesletten aromatiseret med ekstrakt af festgræs/Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej	Spiritus
153	Portugal	Aguardente Bagaceira Alentejo	Spiritus
154	Portugal	Aguardente Bagaceira Bairrada	Spiritus

	Medlemsstat	Geografisk betegnelse (som registreret i EU)	Produktkategori og kort beskrivelse [i firkantet parentes, kun til orientering]
155	Portugal	Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes	Spiritus
156	Portugal	Aguardente de Vinho Alentejo	Spiritus
157	Portugal	Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes	Spiritus
158	Portugal	Aguardente de Vinho Douro	Spiritus
159	Portugal	Aguardente de Vinho Lourinhã	Spiritus
160	Portugal	Aguardente de Vinho Ribatejo	Spiritus
161	Portugal	Alentejo	Vin
162	Portugal	Algarve	Vin
163	Portugal	Beira Interior	Vin
164	Portugal	Dão	Vin
165	Portugal	Douro	Vin
166	Portugal	Madeira/Vinho da Madeira/Madère/Vin de Madère/Madera/Madeira Wein/MadeiraWine/Vino di Madera/Madeira Wijn	Vin
167	Portugal	Medronho do Algarve	Spiritus
168	Portugal	Mel dos Açores	Andre animalske produkter [honning]
169	Portugal	Palmela	Vin
170	Portugal	Península de Setúbal	Vin
171	Portugal	Pêra Rocha do Oeste	Friske og forarbejdede frugter og nødder [pære]
172	Portugal	Pico	Vin

	Medlemsstat	Geografisk betegnelse (som registreret i EU)	Produktkategori og kort beskrivelse [i firkantet parentes, kun til orientering]
173	Portugal	Porto/Port/vinho do Porto/Port Wine/vin de Porto/Oporto/Portvin/Portwein/Portwijn	Vin
174	Portugal	Queijo S. Jorge	Ost
175	Portugal	Rum da Madeira	Spiritus
176	Portugal	Trás-os-Montes	Vin
177	Portugal	Vinho Verde	Vin
178	Rumænien	Cotnari	Vin
179	Rumænien	Dealu Mare	Vin
180	Rumænien	Murfatlar	Vin
181	Sverige	Svensk Vodka/Swedish Vodka	Spiritus
182	Slovakiet	Vinohradnícka oblasť Tokaj	Vin
183	Slovenien	Kranjska klobasa	Fersk, frosset og forarbejdet kød [skinke]
184	Slovenien	1. Kraški pršut	Fersk, frosset og forarbejdet kød [pølse]
185	Slovenien	Štajersko prekmursko bučno olje	Olier og animalske fedtstoffer [olie]
186	Slovenien	Teran	Vin
187	Spanien	Alicante	Vin
188	Spanien	Antequera	Olier og animalske fedtstoffer [olivenolie]
189	Spanien	Azafrán de la Mancha	Andre produkter i bilag I til traktaten (krydderi)

	Medlemsstat	Geografisk betegnelse (som registreret i EU)	Produktkategori og kort beskrivelse [i firkantet parentes, kun til orientering]
190	Spanien	Baena	Olier og animalske fedtstoffer [olivenolie]
191	Spanien	Bierzo	Vin
192	Spanien	Brandy de Jerez	Spiritus
193	Spanien	Cataluña/Catalunya	Vin
194	Spanien	Cava	Vin
195	Spanien	Cítricos Valencianos/Cítrics Valencians	Friske og forarbejdede frugter og nødder [appelsiner, mandariner og citroner]
196	Spanien	Empordà	Vin
197	Spanien	Jabugo	Fersk, frosset og forarbejdet kød [tørsaltet kød]
198	Spanien	Jamón de Teruel/Paleta de Teruel	Fersk, frosset og forarbejdet kød [tørsaltet kød]
199	Spanien	Jerez-Xérès-Sherry/Jerez/Xérès/Sherry	Vin
200	Spanien	Jijona	Brød, wienerbrød, kager, konfekturvarer, kiks og andet bagværk [nougat]
201	Spanien	Jumilla	Vin
202	Spanien	La Mancha	Vin
203	Spanien	Málaga	Vin
204	Spanien	Manzanilla de Sanlúcar/Manzanilla de Sanlúcar de Barrameda/Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda/Manzanilla	Vin

	Medlemsstat	Geografisk betegnelse (som registreret i EU)	Produktkategori og kort beskrivelse [i firkantet parentes, kun til orientering]
205	Spanien	Navarra	Vin
206	Spanien	Pacharán navarro	Spiritus
207	Spanien	Penedès	Vin
208	Spanien	Priego de Córdoba	Olier og animalske fedtstoffer [olivenolie]
209	Spanien	Priorat/Priorato	Vin
210	Spanien	Queso Manchego	Ost
211	Spanien	Rías Baixas	Vin
212	Spanien	Ribera del Duero	Vin
213	Spanien	Rioja	Vin
214	Spanien	Rueda	Vin
215	Spanien	Sierra de Segura	Olier og animalske fedtstoffer [olivenolie]
216	Spanien	Sierra Mágina	Olier og animalske fedtstoffer [olivenolie]
217	Spanien	Somontano	Vin
218	Spanien	Toro	Vin
219	Spanien	Turrón de Alicante	Brød, wienerbrød, kager, konfekturvarer, kiks og andet bagværk [nougat]
220	Spanien	Valdepeñas	Vin
221	Spanien	Valencia	Vin

AFDELING B

Geografiske betegnelser for produkter fra Indonesien, der skal beskyttes i Den Europæiske Union

	Geografisk betegnelse (som registreret i Indonesien)	Produktkategori
1	Kopi Arabika Kintamani Bali	Kaffe
2	Lada Putih Muntok	Peber
3	Susu Kuda Sumbawa	Mælk
	*Geografisk betegnelse, der allerede er beskyttet, også under direkte anvendelse i EU	
4	Kangkung Lombok	Spinat
5	Madu Sumbawa	Honning
6	Beras Adan Krayan	Ris
7	Kopi Arabika Flores Bajawa	Kaffe
8	Purwaceng Dieng	Frugt
9	Carica Dieng	Frugt
10	Vanili Kep. Alor	Vanilje
11	Kopi Arabika Kalosi Enrekang	Kaffe
12	Ubi Cilembu Sumedang	Batater (søde kartofler)
13	Salak Pondoh Sleman Jogja	Slangeskinsfrugt
14	Minyak Nilam Aceh	Olie
15	Kopi Arabika Java Preanger	Kaffe
16	Kopi Arabika Java Ijen-Raung	Kaffe
17	Bandeng Asap Sidoarjo	Mælkefisk
18	Kopi Arabika Toraja	Kaffe

	Geografisk betegnelse (som registreret i Indonesien)	Produktkategori
19	Kopi Robusta Lampung	Kaffe
20	Mete Kubu Bali	Cashewnødder
21	Gula Kelapa Kulonprogo Jogja	Sukker
	*Geografisk betegnelse, der allerede er beskyttet, også under direkte anvendelse i EU	
22	Kopi Arabika Java Sindoro-Sumbing	Kaffe
23	Kopi Arabika Sumatera Simalungun	Kaffe
24	Kopi Liberika Tungkal Jambi	Kaffe
25	Cengkeh Minahasa	Kryddernellike
26	Beras Pandanwangi Cianjur	Ris
27	Kopi Robusta Semendo	Kaffe
28	Pala Siau	Muskatnød
29	Teh Java Preanger	Te
30	Garam Amed Bali*	Salt
	*Geografisk betegnelse, der allerede er beskyttet, også under direkte anvendelse i EU	
31	Jeruk Keprok Gayo-Aceh	Appelsin
32	Kopi Liberika Rangsang Meranti	Kaffe
33	Lada Hitam Lampung	Peber
34	Kayumanis Koerintji	Kanel
35	Kopi Arabika Sumatera Mandailing	Kaffe
36	Pala Tomandin Fakfak	Muskatnød
37	Jeruk SoE Mollo	Appelsin
38	Cengkeh Moloku Kie Raha	Kryddernellike
39	Mete Muna	Cashewnødder

	Geografisk betegnelse (som registreret i Indonesien)	Produktkategori
40	Kopi Robusta Temanggung	Kaffe
41	Sawo Sukatali Sumedang	Frugt
42	Kopi Robusta Empat Lawang	Kaffe
43	Duku Komering	Frugt
44	Kopi Arabika Sumatera Koerintji	Kaffe
45	Kopi Robusta Pinogu	Kaffe
46	Kopi robusta Pupuan Bali	Kaffe
47	Kopi Robusta Tambora	Kaffe
48	Kopi Arabika Sumatera Lintong	Kaffe
49	Beras Raja Uncak Kapuas Hulu	Ris
50	Kopi Arabika Flores Manggarai	Kaffe
51	Kopi Arabika Sipirok	Kaffe
52	Kopi Arabika Pulo Samosir	Kaffe
53	Bareh Solok	Ris
54	Pala Dukono Halmahera Utara	Muskatnød
55	Kopi Robusta Kepahiang	Kaffe
56	Ikan Uceng Temanggung	Fisk
57	Sidat Marmorata Poso	Fisk
58	Kopi Robusta Sidikalang	Kaffe
59	Gula Lontar Rote	Sukker
60	Kopi Robusta Java Bogor	Kaffe
61	Kopi Arabika Baliem Wamena	Kaffe
62	Kopi Robusta Pasuruan	Kaffe
63	Sagu Lingga	Sagomel

	Geografisk betegnelse (som registreret i Indonesien)	Produktkategori
64	Kopi Arabika Tanah Karo	Kaffe
65	Kopi Robusta Rejang Lebong Bengkulu	Kaffe
66	Lada Malonan Kutai Kartanegara Kaltim	Peber
67	Pala Kepulauan Banda	Frø af muskatnød
68	Garam Gunung Krayan	Bjergsalt
69	Lada Luwu Timur	Peber
70	Kopi Arabika Gayo*	Kaffe
	*Geografisk betegnelse, der allerede er beskyttet, også under direkte anvendelse i EU	
71	Kopi Robusta Pagar Alam	Kaffe
72	Salak Sibetan Karangasem Bali	Slangeskindsfugt

SÆRLIGE REGLER FOR INDONESIAEN VEDRØRENDE STATSEJEDE VIRKSOMHEDER

1. Afdeling C i kapitel 13 (Konkurrence) finder ikke anvendelse på vedtagelse, håndhævelse eller gennemførelse af "aktiekapitalisering" (equitisation), omstrukturering eller afhændelse af aktiver, der ejes eller kontrolleres af Indonesien, forudsat at disse foranstaltninger gennemføres uden forskelsbehandling af virksomheder fra Unionen, der handler med Indonesien eller investerer i Indonesien.
2. Artikel 13.17 finder ikke anvendelse på en statsejet virksomheds køb af varer eller tjenesteydelser fra SMV'er i Indonesien, hvis dette køb foretages i henhold til Indonesiens love og forskrifter eller en statslig foranstaltning.
3. Afdeling C i kapitel 13 (Konkurrence) finder kun anvendelse på de statsejede virksomheder, der er opført på listen nedenfor, fra den 23. september 2025 og på deres efterfølgere og finder fortsat anvendelse uanset enhver ændring, hel eller delvis, af de opførte statsejede virksomheders aktiviteter. Indonesien underretter Unionen om sådanne ændringer af de listeopførte børsnoterede statsejede virksomheder:
 - a) PT Telkom Indonesia (Persero) Tbk
 - b) PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk
 - c) PT Bank Mandiri (Persero) Tbk
 - d) PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk

- e) PT Bank Tabungan Negara (Persero) Tbk
- f) PT Semen Indonesia (Persero) Tbk
- g) PT Garuda Indonesia (Persero) Tbk
- h) PT Jasa Marga (Persero) Tbk
- i) PT Krakatau Steel (Persero) Tbk
- j) PT Bahana Pembinaan Usaha Indonesia (Persero)
- k) PT Aviassi Pariwisata Indonesia (Persero)
- l) PT Biro Klasifikasi Indonesia (Persero)
- m) PT Danareksa (Persero)
- n) PT Pelabuhan Indonesia (Persero)
- o) PT Pos Indonesia (Persero)
- p) PT Biofarma (Persero)

- q) PT Kereta Api Indonesia (Persero), bortset fra dens aktiviteter i forbindelse med udvikling og drift af højhastighedsjernbanen mellem Jakarta og Bandung i henhold til præsidentiel bekendtgørelse nr. 107/2015 om fremskyndelse af etableringen af infrastruktur og faciliteten for højhastighedstog mellem Jakarta og Bandung og forskrifter herfor, herunder eventuelle fremtidige ændringer
- r) PT Rajawali Nusantara Indonesia (Persero), bortset fra dens aktiviteter i forbindelse med tilvejebringelse og sikring af nationale fødevarelagre og fødevarer sikkerhed i henhold til lov nr. 18/2012 om fødevarer og forskrifter herfor, herunder præsidentiel bekendtgørelse nr. 125/2022 om gennemførelse af offentlige fødevarereserver, og herunder eventuelle fremtidige ændringer
- s) PT Mineral Industri Indonesia (Persero), bortset fra dens aktiviteter i forbindelse med salg af kul og mineraler i henhold til lov nr. 4/2009 om mineral- og kulminedrift, som ændret ved lov nr. 3/2020, og forskrifter herfor, herunder eventuelle fremtidige ændringer
- t) PT Perkebunan Nusantara III (Persero), bortset fra dens aktiviteter i forbindelse med produktion på visse plantager eller af varer i henhold til præsidentiel bekendtgørelse nr. 40/2023 om fremskyndelse af national selvforsyning af sukker og levering af bioethanol som biobrændstof
- u) PT Pertamina (Persero), bortset fra dens aktiviteter i forbindelse med levering af subsidieret olie og gas i henhold til præsidentiel bekendtgørelse nr. 191/2014 om forsyning, distribution og detailpris på brændselsolie, herunder eventuelle fremtidige ændringer

- v) PT Perusahaan Listrik Negara (Persero), bortset fra dens aktiviteter i forbindelse med distribution af elektricitet i henhold til lov nr. 30/2009 om elektricitet og forskrifter herfor, herunder eventuelle fremtidige ændringer, og
- w) PT Pupuk Indonesia (Persero), bortset fra dens aktiviteter i forbindelse med levering af subsidieret gødning i henhold til handelsministerens bekendtgørelse nr. 4/2023 om indkøb og distribution af subsidieret gødning til landbrugssektoren og landbrugsministerens bekendtgørelse nr. 10/2022 om ordningen for tildeling af og maksimale detailpriser på subsidieret gødning til landbrugssektoren, herunder eventuelle fremtidige ændringer.

4. Uanset dette bilags punkt 3 finder artikel 13.17, stk. 2, litra a), ikke anvendelse på statsejede virksomheders kommercielle aktiviteter i forbindelse med køb af varer eller tjenesteydelser, der gennemføres for at opfylde public service-opgaver, som primært er anført i stk. 3. Indonesien underretter Unionen om enhver ændring af en sådan public service-opgave som beskrevet i listen over statsejede virksomheder i punkt 3 i dette bilag.

5. Indonesien kan tilføje statsejede virksomheder til listen i punkt 3 i dette bilag. Denne tilføjelse tages op til fornyet overvejelse i Handelsudvalget et år efter datoen for dette bilags anvendelse og derefter mindst hvert tredje år. Efter en sådan revision eller efter anmodning fra en af parterne kan Handelsudvalget beslutte at ændre listen i dette bilags stk. 3 i henhold til artikel 24.2.

LISTE OVER ENERGIVARER

1. naturgas, herunder flydende naturgas, flydende jordoliegas (LPG), (HS 27.11),
 2. elektrisk energi (HS 27.16),
 3. råolie (HS 27.09 - 27.10),
 4. faste brændstoffer (HS 27.01, 27.02 og 27.04),
 5. biogas (HS 38.25), og
 6. biodiesel (HS 38.26).
-

LISTE OVER RÅMATERIALER

1. salt, svovl, jord og stenarter, gips, kalk og cement (HS 25),
2. malme, slagge og aske (HS 26), undtagen uran og thorium (HS 26.12), men inklusive monazit (HS 26.12.20.10),
3. varer, der er omfattet af HS 27,
4. uorganiske kemikalier (HS 28), undtagen radioaktive grundstoffer og isotoper (HS 28.44, 28.45),
5. organiske kemikalier (HS 29) undtagen speciallægemidler og kemikalier,
6. gødningsstoffer (HS 31),
7. grafit (HS 38011000),
8. reaktionsstartere, reaktionsacceleratorer og katalytiske præparater, i.a.n. med nikkel eller nikkelforbindelser som aktivt stof (HS 3815 11 00),
9. naturgummi (HS 40),

10. rå huder, skind og læder (HS 41),
 11. papirmasse af træ (HS 47), og
 12. basismetaller og ædle metaller samt forarbejdede mineraler (ex HS 71, 72, 74–76 78–81).
-

FORRETNINGSORDEN

I. Meddelelser

1. Anmodninger, meddelelser, skriftlige indlæg eller andre dokumenter ("meddelelser") fra:

- a) panelet sendes til parterne på samme tid
- b) en part, som er rettet til panelet, sendes i kopi til den anden part på samme tid, og
- c) en part, som er rettet til den anden part, sendes i kopi til panelet på samme tid, hvis det er relevant.

Medmindre andet bevises, anses en sådan meddelelse for at være modtaget på dagen for dens fremsendelse.

2. Alle meddelelser stiles til generaldirektoratet med ansvar for handel i Europa-Kommissionen og til ministeriet med ansvar for handel i Indonesien.

3. Mindre rent formelle fejl i meddelelser vedrørende et panels procedure kan berigtiges ved indgivelse af et nyt dokument, hvori ændringerne klart er angivet.
4. Hvis sidste dag for indgivelse af et dokument ikke er en arbejdsdag i EU's institutioner eller for Indonesiens regering, udløber fristen for indgivelse af dokumentet den første efterfølgende arbejdsdag. Med henblik på at fastsætte en kalenderdags begyndelses- og sluttidspunkt finder tidszonen for den indklagede part anvendelse.

II. Udpegelse af panelmedlemmer

5. Hvis et panelmedlem i henhold til artikel 22.6, udvælges ved lodtrækning, underretter den klagende parts medformand for handelsudvalget straks den indklagede parts medformand for handelsudvalget om datoen, tidspunktet og stedet for udvælgelsen. Den indklagede part kan, hvis den ønsker det, være til stede under lodtrækningen. Lodtrækningen skal under alle omstændigheder foretages under overværelse af den eller de parter, der er til stede.
6. Den klagende parts medformand for handelsudvalget underretter skriftligt, herunder elektronisk, enhver person, der er blevet udvalgt til at fungere som panelmedlem. Hver enkelt person bekræfter over for begge parter, at de står til rådighed, senest fem dage efter datoen for modtagelse af meddelelsen herom.

7. Med henblik på artikel 22.6 udvælger den klagende parts medformand for handelsudvalget panelmedlemmet eller formanden ved lodtrækning:

- a) hvis der endnu ikke er opstillet en delliste som omhandlet i artikel 22.7, stk. 2, litra a) eller b), blandt de personer, som en part formelt har foreslået som panelmedlemmer til sin delliste, eller i mangel heraf blandt de personer, som den anden part formelt har foreslået til den pågældende parts delliste
- b) hvis den delliste, der er omhandlet i artikel 22.7, stk. 2, litra c), endnu ikke er udarbejdet, blandt de personer, som den ene eller begge parter formelt har foreslået til dellisten over formænd.

III. Udgifter

8. Parterne aftaler senest på det tidspunkt, hvor alle panelmedlemmerne har accepteret deres udnævnelse, jf. artikel 22.6, stk. 6, panelmedlemmernes og assistenternes vederlag og udgifter, udarbejder eventuelle nødvendige udnævnelseskontrakter og sikrer, at de undertegnes hurtigt. Handelsudvalget kan vedtage en afgørelse, der fastsætter parametre eller andre detaljer om panelmedlemmernes og mæglerens vederlag og udgifter, herunder eventuelle udgifter i forbindelse med panelprocedurerne. Panelmedlemmernes vederlag og udgifter baseres på WTO-standarder, medmindre andet er fastsat i en sådan afgørelse. Vederlag for det enkelte panelmedlems assistent eller assistenter må ikke overstige 50 % af det pågældende panelmedlems vederlag. Denne regel gælder på tilsvarende vis for mæglere.

IV. Organisatorisk møde

9. Medmindre andet er aftalt, mødes parterne med panelet senest syv dage efter dets nedsættelse for at tage stilling til, hvilke spørgsmål parterne eller panelet anser for relevante, herunder arbejdsprocedurer og tidsplanen for sagsbehandlingen.

Panelmedlemmer og repræsentanter for parterne kan deltage i dette møde på en hvilken som helst passende måde, herunder via telefon, videokonference eller andre elektroniske kommunikationsmidler.

V. Skriftlige indlæg

10. Den klagende part afgiver sit skriftlige indlæg senest 20 dage efter datoen for nedsættelse af panelet. Den indklagede part afgiver sit skriftlige indlæg senest 20 dage efter datoen for den klagende parts modtagelse af det skriftlige indlæg.

11. Hvis den indklagede part rejser nye spørgsmål eller argumenter, som den klagende part ikke har behandlet, kan den klagende part vælge at indgive et andet skriftligt indlæg senest 15 dage efter datoen for modtagelsen af det første skriftlige indlæg fra den indklagede part. Den klagende part vurderer, om fordelen ved et andet skriftligt indlæg er tilstrækkelig, når det vægtes i forhold til den yderligere forsinkelse. I så fald kan den indklagede part afgive sit svar senest 15 dage efter datoen for den klagende parts modtagelse af det andet skriftlige indlæg.

VI. Arbejdsgang i panelet

12. Formanden for panelet leder alle panelets møder. Panelet kan delegere beføjelsen til at træffe administrative og proceduremæssige afgørelser til formanden.

12A. Medmindre der i kapitel 22 (Tvistbilæggelse) eller i dette bilag er fastsat andet, kan panelet varetage sine opgaver på enhver hensigtsmæssig måde, herunder via telefon, videokonference eller andre elektroniske kommunikationsmidler.

13. Kun panelmedlemmer må deltage i panelets drøftelser, men panelet kan give sine assistenter tilladelse til at overvære disse.

14. Det er alene panelets ansvar at udfærdige afgørelser og rapporter, og denne opgave må ikke overdrages til andre.

15. Hvis der opstår proceduremæssige spørgsmål, som ikke er omfattet af kapitel 22 (Tvistbilæggelse) og bilagene hertil, kan panelet efter samråd med parterne vedtage en hensigtsmæssig procedure, der er forenelig med de pågældende bestemmelser.

16. Hvis panelet finder, at der er behov for at ændre nogen af sagsbehandlingens frister, bortset fra de frister, der er fastsat i kapitel 22 (Tvistbilæggelse), eller for at foretage nogen anden proceduremæssig eller administrativ justering, underretter det parterne skriftligt, herunder elektronisk, efter samråd med parterne om grundene til ændringen eller justeringen og angiver den frist eller justering, der er behov for. Enhver part kan foreslå panelet sådanne proceduremæssige eller administrative justeringer.

VII. Udskiftning

17. Hvis en part finder, at et panelmedlem ikke opfylder kravene i bilag 22-B (Adfærdskodeks for panelmedlemmer og mæglere) og derfor bør udskiftes, underretter denne part den anden part herom senest 15 dage fra den dato, hvor den fik tilstrækkelige beviser for panelmedlemmets påståede manglende opfyldelse af kravene i bilag 22-B (Adfærdskodeks for panelmedlemmer og mæglere).

18. Parterne rådfører sig med hinanden inden for 15 dage efter datoen for den i regel 17 omhandlede meddelelse. De underretter panelmedlemmet om deres påståede manglende overholdelse og kan anmode panelmedlemmet om at tage skridt til at udbedre denne. De kan også i fællesskab beslutte at fjerne panelmedlemmet og udvælge et nyt panelmedlem i overensstemmelse med artikel 22.6.

19. Hvis parterne ikke når til enighed om, hvorvidt et panelmedlem, som ikke er panelets formand, bør udskiftes, kan de hver især anmode om, at spørgsmålet forelægges formanden for det panel, hvis afgørelse er endelig.

Hvis formanden for panelet finder, at panelmedlemmet ikke opfylder kravene i bilag 22-B (Adfærdskodeks for panelmedlemmer og mæglere), fjernes panelmedlemmet, og et nyt panelmedlem udvælges i overensstemmelse med aftalens artikel 22.6.

20. Hvis parterne ikke er enige om, hvorvidt formanden bør udskiftes, kan de hver især anmode om, at sagen henvises til en af de øvrige personer på dellisten over formænd oprettet i henhold til artikel 22.7. Den anmodende parts medformand for handelsudvalget eller dennes stedfortræder udvælger den pågældende person ved lodtrækning. Den udvalgte persons afgørelse om, hvorvidt formanden skal udskiftes, er endelig.

Hvis denne person finder, at formanden ikke opfylder kravene i bilag 22-B (Adfærdskodeks for panelmedlemmer og mæglere), fjernes formanden, og en ny formand udvælges i overensstemmelse med aftalens artikel 22.6.

VIII. Høringer

21. Formanden for panelet underretter på grundlag af den tidsplan, der er fastsat i medfør af dette bilags regel 9, og efter samråd med parterne og de øvrige panelmedlemmer parterne om datoen, tidspunktet og stedet for høringen. Medmindre høringen er lukket for offentligheden, stiller den part, hvor høringen finder sted, disse oplysninger til rådighed for offentligheden.

22. Medmindre parterne aftaler andet, afholdes forhandlingen i Bruxelles i de tilfælde, hvor den klagende part er Indonesien, og i Jakarta i de tilfælde, hvor den klagende part er Unionen. Den indklagede part afholder de udgifter, der er forbundet med den logistiske administration af høringen.

22A. Uanset regel 22 kan panelet efter anmodning fra en part beslutte at afholde en virtuel eller hybrid høring og træffe passende foranstaltninger under hensyntagen til retten til en retfærdig rettergang og behovet for at sikre gennemsigtighed i overensstemmelse med artikel 22.34.

23. Panelet kan indkalde til yderligere høringer, hvis parterne er enige herom.

24. Samtlige panelmedlemmer skal være til stede under hele høringsforløbet.

25. Medmindre parterne aftaler andet, kan følgende personer deltage i høringen, uanset om den er offentlig eller ej:

- a) en parts repræsentanter,
- b) rådgivere,
- c) assistenter og administrativt personale,
- d) tolke, oversættere og panelets retsskrivere, og
- e) eksperter som besluttet af panelet i henhold til artikel 22.22, stk. 2.

26. Senest fem arbejdsdage inden en høring giver hver part panelet og den anden part en liste med navnene på de personer, der på den pågældende parts vegne vil fremføre mundtlige anbringender eller indlæg under høringen, og på andre repræsentanter eller rådgivere, som skal deltage i høringen.

27. Panelet gennemfører høringen med følgende struktur, idet det sikres, at den klagende part og den indklagede part får tildelt lige megen tid til at fremlægge anbringende og modanbringende:

- a) Anbringende
 - i) den klagende parts anbringende
 - ii) den indklagede parts anbringende.

b) Modanbringende

- i) den klagende parts replik
- ii) den indklagede parts duplik.

28. Panelet kan når som helst under høringen stille spørgsmål til begge parter.

29. Panelet skal sørge for, at der udarbejdes enten en udskrift eller foreligger en video- og lydvideooptagelse af høringen, og at det eller den sendes til parterne hurtigst muligt efter høringen. Parterne kan fremsætte bemærkninger til udskriften eller til video- og lydoptagelsen, og panelet kan tage disse bemærkninger i betragtning og hurtigst muligt fremsende en eventuel revideret udgave af udskriften til parterne. Omkostningerne i forbindelse med en fuld udskrift eller en video- og lydoptagelse deles mellem parterne.

30. Senest 10 dage efter høringen kan hver part afgive et supplerende skriftligt indlæg vedrørende spørgsmål, der opstod under høringen.

IX. Skriftlige forespørgsler

31. Panelet kan når som helst under procedurerne rette skriftlige forespørgsler til en eller begge parter. Forespørgsler rettet til den ene part sendes i kopi til den anden part.

32. Hver part sender den anden part en kopi af sine besvarelser af panelets forespørgsler. Den anden part skal have mulighed for at fremsætte skriftlige bemærkninger til partens besvarelser senest seks dage efter modtagelsen af en sådan kopi.

X. Tavshedspligt

33. Hver part behandler de oplysninger, der betragtes som fortrolige i henhold til regel 33A, som sådanne. Hvis en part indgiver et skriftligt indlæg, som indeholder fortrolige oplysninger, til panelet, indgiver denne også senest 15 dage derefter et indlæg uden de fortrolige oplysninger, der kan gøres tilgængeligt for offentligheden.

33A. Fortrolige oplysninger omfatter:

- a) fortrolige forretningsoplysninger,
- b) oplysninger, som er beskyttet mod offentliggørelse i henhold til denne aftale,
- c) oplysninger, der er beskyttet mod offentliggørelse, i tilfælde af oplysninger fra den klagende part i henhold til den klagende parts lovgivning, og i tilfælde af oplysninger fra den indklagede part i henhold til den indklagede parts lovgivning, eller
- d) oplysninger, hvis videregivelse ville være til hinder for retshåndhævelsen.

Hvis parterne er uenige om, hvorvidt oplysninger kan betragtes som fortrolige, træffer panelet efter anmodning fra en part afgørelse efter samråd med parterne.

34. Intet i dette bilag forhindrer en part i at offentliggøre erklæringer vedrørende egne holdninger, hvis den pågældende part, når der henvises til oplysninger forelagt af den anden part, ikke offentliggør oplysninger, som den anden part har udpeget som fortrolige.

35. Panelet mødes for lukkede døre, hvis en parts indlæg og anbringender indeholder fortrolige oplysninger. Parterne holder panelets høringer fortrolige, når de afholdes for lukkede døre.

XI. Ex parte-kontakter

36. Panelet må ikke mødes eller kommunikere med en part i den anden parts fravær.

37. Intet panelmedlem må i de andre panelmedlemmers fravær drøfte et aspekt ved det emne, der er genstand for proceduren, med en eller begge parter.

37A. En part må ikke have kontakt til et panelmedlem. Enhver kontakt mellem en part og en person, der overvejes udnævnt til panelmedlem, begrænses til spørgsmål, der vedrører udvælgelsesprocessen og udnævnelse.

XII. Amicus curiae-indlæg

38. Panelet kan modtage skriftlige indlæg, som det ikke har anmodet om, fra fysiske personer fra en part eller juridiske personer, der er etableret på en parts territorium, og som er uafhængige af parternes regeringer, forudsat at de:

- a) modtages af panelet inden en dato, der er fastsat af panelet, og som ikke må være senere end den dato, der er fastsat for det første skriftlige indlæg fra den indklagede part,

- b) er kortfattede og under ingen omstændigheder længere end 15 sider, inkl. eventuelle bilag, med dobbelt linjeafstand,
- c) er direkte relevante for et faktuel eller retligt spørgsmål, der behandles af panelet, og den pågældende fysiske eller juridiske person forklarer, hvordan indlægget vil hjælpe panelet med at afgøre et sådant faktuel eller retligt spørgsmål ved at give et perspektiv, særlig viden eller indsigt, der er forskelligt fra parternes,
- d) indeholder en beskrivelse af den person, der indgiver indlægget, herunder for en fysisk person vedkommendes nationalitet og for en juridisk person dens etableringssted, arten af dens aktiviteter, dens retlige status, generelle mål og dens finansieringskilde,
- e) beskriver den særlige interesse, som den pågældende person har i panelets sagsbehandling, og
- f) er affattet på det arbejdssprog, der er fastsat i henhold til dette bilags regel 42.

Parterne kan aftale at ændre betingelserne i litra a)-f) senest fem dage efter datoen for nedsættelsen af panelet.

39. Indlæggene tilsendes parterne med henblik på bemærkninger. Parterne kan fremsætte bemærkninger til panelet senest 10 dage efter modtagelsesdatoen.

40. Panelet opregner i sin rapport alle de indlæg, som det har modtaget i henhold til dette bilags regel 38. Panelet har ikke pligt til i sin rapport at behandle de anbringender, der fremføres i sådanne indlæg. Hvis panelet behandler de anbringender, der er fremført i sådanne indlæg, tager det også hensyn til eventuelle bemærkninger fremsat af parterne i henhold til dette bilags regel 39.

XIII. Hastesager

41. I hastesager, jf. artikel 22.11, justerer panelet efter samråd med parterne, hvis det er relevant, fristerne i dette bilag. Panelet underretter parterne om sådanne justeringer.

XIV. Oversættelse og tolkning

42. Under de i artikel 22.4 omhandlede konsultationer og senest på det i dette bilags regel 9 omhandlede møde bestræber parterne sig på at nå til enighed om et arbejdssprog til brug for panelforhandlingerne. Hvis parterne ikke er nået til enighed om et arbejdssprog, anvendes det sprog, hvorpå aftalen blev forhandlet, som arbejdssprog for panelproceduren.

43. Hvis en part indgiver et dokument på et sprog, der ikke er arbejdssproget, forelægger den samtidig en oversættelse på et arbejdssprog for egen regning.

44. Panelets rapporter og afgørelser affattes på arbejdssproget.

45. Parterne kan hver især fremsætte bemærkninger til nøjagtigheden af ethvert dokumentets oversættelse til arbejdssproget, jf. regel 43.

XV. Andre procedurer

46. De i dette bilag fastsatte frister skal tilpasses efter de særlige frister, der er fastsat for panelets vedtagelse af en rapport eller afgørelse i sagsbehandlingen i henhold til artikel 22.15, 22.16, 22.17, 22.18 og 22.19.

ADFÆRDSKODEKS FOR PANELMEDLEMMER OG MÆGLERE

I. Overordnede principper

1. For at bevare integriteten og upartiskheden i tvistbilæggelsesmekanismen skal hver kandidat og hvert panelmedlem:
 - a) gøre sig bekendt med dette bilag,
 - b) være uafhængige og upartiske,
 - c) undgå direkte eller indirekte interessekonflikter,
 - d) undgå utilbørlig eller partisk adfærd og adfærd, der kan give indtryk af utilbørlig eller partisk adfærd,
 - e) iagttage en høj adfærdsstandard, og
 - f) ikke påvirkes af egne interesser, udefra kommende pres, politiske overvejelser, den offentlige mening, loyalitet over for en part eller frygt for kritik.
2. Et panelmedlem må ikke hverken direkte eller indirekte påtage sig nogen forpligtelse eller acceptere nogen fordel, som på nogen måde ville være til hindring for eller give indtryk af at være til hindring for, at vedkommende udfører sine opgaver korrekt.

3. Et panelmedlem må ikke udnytte sin stilling som medlem af panelet til at fremme personlige eller private interesser. Et panelmedlem skal undgå handlinger, som kan give det indtryk, at andre befinder sig i en særlig position med hensyn til at påvirke panelmedlemmet.
4. Et panelmedlem må ikke lade tidligere eller eksisterende finansielle, forretningsmæssige, faglige, personlige eller sociale forbindelser eller forpligtelser påvirke sin adfærd eller dømmekraft.
5. Et panelmedlem skal undgå at etablere forbindelser eller erhverve finansielle interesser, som kan formodes at påvirke vedkommendes upartiskhed, eller som med rimelighed kan formodes at give indtryk af utilbørlig eller partisk adfærd.

II. Oplysningsforpligtelser

6. En kandidat, der er anmodet om at tjene som panelmedlem, skal forud for accepten af sin udpegelse til panelmedlem, jf. artikel 22.6, skriftligt oplyse parterne om eventuelle interesser, forbindelser eller forhold, som kan formodes at påvirke vedkommendes uafhængighed eller upartiskhed, eller som med rimelighed kan formodes at give indtryk af utilbørlig eller partisk adfærd i forbindelse med procedurerne. En kandidat skal derfor gøre enhver rimelig indsats for at få kendskab til sådanne eventuelle interesser, forbindelser og forhold, herunder finansielle, faglige, ansættelsesmæssige eller familiemæssige interesser.
7. Et panelmedlem har i henhold til regel 6 en vedvarende forpligtelse til at oplyse om sådanne eventuelle interesser, forbindelser eller forhold, der måtte komme frem på et hvilket som helst trin af procedurerne.

8. En kandidat eller et panelmedlem skal videregive skriftlige oplysninger til handelsudvalget med henblik på parternes gennemgang deraf om spørgsmål vedrørende faktiske eller potentielle overtrædelser af dette bilag, lige så snart vedkommende får kendskab til de pågældende forhold.

III. Panelmedlemmers opgaver

9. Et panelmedlem skal efter bekræftelsen af sin udnævnelse være til rådighed til at udføre sine opgaver og skal udføre dem omhyggeligt og hurtigt under hele sagsbehandlingen og udvise loyalitet og rettidig omhu.

10. Et panelmedlem må kun behandle de spørgsmål, der rejses under sagsbehandlingen, og som har betydning for en afgørelse eller rapport. Et panelmedlem må ikke uddelegere denne opgave til andre personer, medmindre det er angivet i regel 12 i bilag 22-A (Forretningsorden).

11. Et panelmedlem skal træffe alle nødvendige skridt til at sikre, at deres assistenter og administrativt personale er bekendt med og overholder panelmedlemmernes forpligtelser, jf. dette bilags del I, II, III, IV og V.

IV. Tidligere panelmedlemmers forpligtelser

12. Hvert tidligere panelmedlem skal undgå handlinger, der kan give det indtryk, at de var partiske under varetagelsen af deres opgaver, eller at de drog fordel af panelets afgørelser eller rapporter.

13. Alle tidligere panelmedlemmer skal opfylde forpligtelserne i dette bilags del V.

V. Tavshedspligt

14. Et panelmedlem må ikke på noget tidspunkt videregive fortrolige eller ikkeoffentlige oplysninger om sagsbehandlingen eller om forhold, som vedkommende har fået kendskab til i forbindelse med den sagsbehandling, som vedkommende er blevet udpeget til. Et panelmedlem må under ingen omstændigheder videregive eller gøre brug af sådanne oplysninger til at opnå personlige fordele eller fordele for andre eller til at skade andres interesser.
15. Et panelmedlem må ikke videregive en afgørelse eller rapport fra panelet eller dele heraf, før den er offentliggjort i overensstemmelse med kapitel 22 (Tvistbilæggelse).
16. Et panelmedlem må ikke på noget tidspunkt videregive oplysninger om panelets drøftelser eller om panelmedlemmers synspunkter og må heller ikke afgive udtalelser om den sagsbehandling, som panelmedlemmet er blevet udpeget til, eller om de omtvistede spørgsmål i forbindelse med sagsbehandlingen, undtagen i det omfang det kræves ved lov.

VI. Udgifter

17. Panelmedlemmer skal føre regnskab med og udarbejder en endelig opgørelse over den tid, de har anvendt til sagsbehandlingen, og deres udgifter samt den tid og de udgifter, deres assistenter og administrative personale har anvendt og haft.

VII. Mæglere

18. Dette bilag finder anvendelse på tilsvarende vis for mæglere.

FÆLLES ERKLÆRING OM TOLDUNIONER

I HENHOLD TIL KAPITEL 25

1. Unionen minder om, at de stater, der har indgået en toldunion med Unionen, er forpligtede til at bringe deres handelsordninger i overensstemmelse med Unionens og for nogles vedkommende til at indgå præferenceaftaler med lande, der har præferenceaftaler med Unionen.

2. I denne forbindelse og med henblik på at indgå en samlet bilateral aftale om oprettelse af et frihandelsområde i overensstemmelse med artikel XXIV i GATT 1994 bemærker parterne, at Indonesien indleder forhandlinger med de lande, som:

- a) har indgået en toldunion med Den Europæiske Union, og
- b) hvis produkter ikke er omfattet af toldindrømmelserne i denne aftale.

Indonesien indleder forhandlingerne så hurtigt som muligt, således at ovennævnte aftaler kan træde i kraft hurtigst muligt efter denne aftales ikrafttrædelse.
